Media Fact Sheet – Literaturprogramm

Das Literaturprogramm Kanadas bildet nicht nur die Größe des Gastlandes, sondern auch seine kulturelle, sprachliche und traditionelle Vielfalt ab. Unter dem Motto *Singular Plurality* werden die Themen „Sprache und Kultur“, „Indigene, politische und soziale Fragen“, „Raum und Territorien“, „Kinder- und Jugendliteratur“, „Frauen in der Literatur“, „LGBTQ2-Perspektiven“ und „Umwelt“ behandelt.

Neben Lesungen und interaktiven Formaten mit Autor*innen im Ehrengastpavillon und auf dem Messegelände, können Besucherinnen und Besucher der Messe auch an einer Vielzahl virtueller Veranstaltungen teilnehmen. Die literarischen Inhalte, die von der Autorendelegation entwickelt wurden, sind sowohl über den physischen als auch den virtuellen Pavillon zugänglich.
Tauchen Sie ein in die Literatur Kanadas!

AUSGEWÄHLTE PROGRAMM-HIGHLIGHTS:
[virtuell und physisch verfügbar; Datum/Uhrzeit tbc.]

- ***Mapping Canada: Eine Kartierung Kanadas***
  Schriftstellerinnen und Schriftsteller, deren Muse ihre Heimat ist. Eine Kartierung der geografischen und kulturellen Welten innerhalb der nationalen Körperschaft.
- ***Preserving and Protecting Languages and Cultures***
  Durch sprachlichen und künstlerisch-kulturellen Ausdruck beschreiben und erfahren wir unsere Welt. Jedes Mal, wenn eine Sprache verloren geht und die dazugehörige Kultur verschwindet, verlieren wir eine einmalige Perspektive oder Weltanschauung zu unserem menschlichen Dasein. Diese Schriftstellerinnen und Schriftsteller glauben an die Macht der Sprache und Kultur und setzen alles daran, deren Überleben zu sichern.
- ***Leading Ladies of Canadian Literature: Die Grandes Dames der kanadischen Literatur***
  Exklusivinterview mit unverzichtbaren und ikonischen weiblichen Figuren der kanadischen Literatur.
- ***Poetry on the Main Stage: Lyrik im Rampenlicht***
  Manche würden Lyriker*innen als Seele der Nation bezeichnen. Sie scheuen sich keinesfalls, ihre intimsten Gefühle schonungslos offenzulegen und sich gleichzeitig der Welt in all ihrer Komplexität zu stellen.
- ***The Audacity of Canadian Children’s Literature:***
  Die Kühnheit der kanadischen Kinder- und Jugendliteratur
  In Kanada bringt eine große Mehrheit der Kinder- und Jugendliteraturschaffenden mehr denn je innovative und aufklärende Werke heraus, die es bisweilen sogar wagen, die hartnäckigsten Tabus zu brechen. Sie sind stolz auf ihren Anspruch, mit ihren Werken gleichermaßen zu unterhalten und zu erziehen – ohne dabei die Intelligenz ihrer jungen Leserschaft zu unterschätzen.

*„Bei der Abschlussveranstaltung der Frankfurter Buchmesse im Oktober 2019 erklärte ich, dass Kanada die internationale Verlagswelt überraschen würde. Zwei Jahre später kann ich getrost sagen: ‚Mission accomplished' – und damit meine ich nicht die globale Pandemie, die über uns hereinbrach und unsere Ehrengastpläne um ein Jahr nach hinten verschoben hat! Canada FBM2020 freut sich sehr, 2021 das Design des kanadischen Ehrengastpavillons zu präsentieren, und ist ebenso stolz darauf, ein virtuelles Pendant dazu entwickelt zu haben – das erste seiner Art in der Geschichte der Messe. Auf beiden Plattformen wird Kanadas offizielle literarische Delegation von Autor*innen und Illustrator*innen vorgestellt: über virtuelle und interaktive Inhalte und Programme sowie durch Live-Auftritte und Diskussionen auf der Bühne. Dieses einem breiten Publikum zugängliche und doch intime literarische Erlebnis macht es für die Besucherinnen und Besucher „Covid-sicher", den Reichtum der kanadischen Literatur zu erkunden."*

- Caroline Fortin, President Canada FBM2020

Weitere Informationen zu den Veranstaltungen für Kanadas Literaturprogramm finden Sie in Kürze auf der Canada FBM2021 Website: https://canadafbm2021.com/de/veranstaltungen-2021/

Singular Plurality Singulier Pluriel

CANADA Guest of Honour Frankfurt Book Fair 2020/2021
CANADA Invité d'honneur Foire du livre de Francfort 2020/2021
KANADA Ehrengast Frankfurter Buchmesse 2020/2021

Michael Crummey

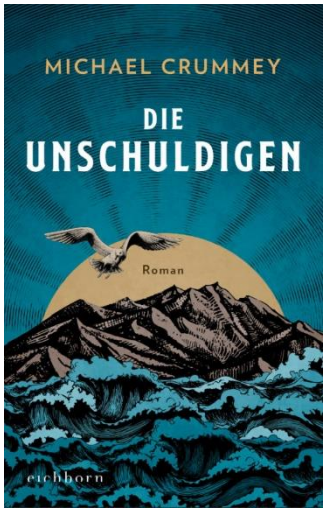
Photo: Andrew MacCormack

Author

Michael Crummey is the author of eleven books, including *The Innocents, Sweetland,* and *Little Dogs: New and Selected Poems.* Bestsellers in Canada, his novels have been published to wide acclaim internationally. He lives in St. John's, Newfoundland. More information

Autor

Michael Crummey ist Autor von elf Büchern, darunter *The Innocents*, *Sweetland* und *Little Dogs: New and Selected Poems*. Seine Romane wurden in Kanada zu Bestsellern und erhielten weltweit große Anerkennung. Er lebt in St. John's, Neufundland. Mehr Informationen



Singular Plurality | Singulier Pluriel

CANADA Guest of Honour Frankfurt Book Fair 2020/2021 | CANADA Invité d'honneur Foire du livre de Francfort 2020/2021 | KANADA Ehrengast Frankfurter Buchmesse 2020/2021

Michel Jean

Innu Author

Michel Jean is Innu from Mashteuiatsh. He is a writer, TV news anchor and investigative journalist revered and appreciated by audiences across Quebec. He has written 11 books and has contributed to a number of collections, as well as curating two volumes bringing Indigenous voices to the fore: *Amun*, and *Wapke*. His novel, *Kukum*, a tribute to his great-grandmother, published in Quebec in 2019 was the second-bestselling novel in Quebec in 2020, with total sales exceeding 95,000 copies. More information

Innu-Autor

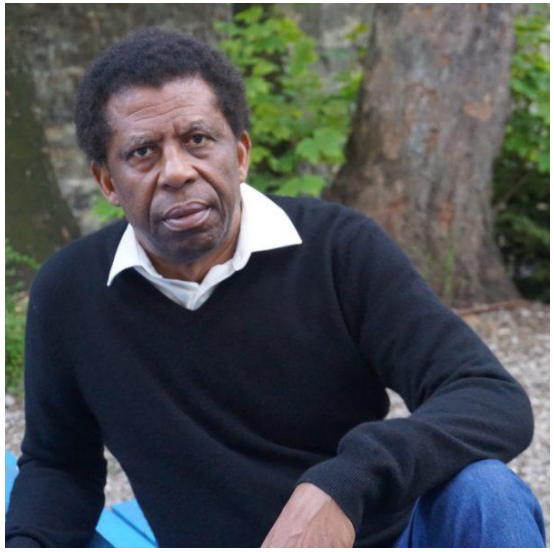
Michel Jean ist Innu aus Mashteuiatsh und ein in Québec sehr geschätzter Autor, Nachrichtensprecher und Investigativ-Journalist. Er hat 11 Bücher geschrieben und zu einer Reihe von Sammlungen beigetragen. Zudem hat er zwei Buchbände kuratiert, die indigene Stimmen in den Vordergrund rücken: *Amun* und *Wapke*. Sein Roman *Kukum* (2019), ein Angedenken an seine Urgroßmutter, war 2020 mit über 95.000 verkauften Exemplaren der am zweitbesten verkaufte Roman in Québec. Mehr Informationen

Photo: Julien Faugère

Singular Plurality Singulier Pluriel

CANADA Guest of Honour Frankfurt Book Fair 2020/2021
CANADA Invité d'honneur Foire du livre de Francfort 2020/2021
KANADA Ehrengast Frankfurter Buchmesse 2020/2021

Dany Laferrière



Member of the Académie française

“I have always dreamed of a biography that would exclude dates and places to take into account only emotions or sensations, even fleeting ones. The first time I saw a dragonfly. The time I entered the sea not knowing that I had to know how to swim. The time I witnessed the execution of a political prisoner near the Port-au-Prince cemetery. My mother’s last look at me as I went into exile. My first walk in the courtyard of the Academy. And every time I looked up at a starry sky hoping to find La Niña Estrellita.” More information

Mitglied der Académie Française

„Ich habe immer von einer Biografie geträumt, die frei von Daten und Orten ist, und sich rein auf Emotionen oder Empfindungen stützt – auch die flüchtigen. Als ich zum ersten Mal eine Libelle sah. Als ich ins Meer ging, ohne zu wissen, dass ich schwimmen können muss. Als ich Zeuge der Hinrichtung eines politischen Gefangenen in der Nähe des Friedhofs von Port-au-Prince wurde. Der letzte Blick meiner Mutter auf mich, als ich ins Exil ging. Mein erster Spaziergang im Hof der Akademie. Und jedes Mal schaute ich in den Sternenhimmel in der Hoffnung, La Niña Estrellita zu finden.“ Mehr Informationen

Photo: Camille Robitaille

Singular Plurality | Singulier Pluriel

CANADA Guest of Honour Frankfurt Book Fair 2020/2021
CANADA Invité d'honneur Foire du livre de Francfort 2020/2021
KANADA Ehrengast Frankfurter Buchmesse 2020/2021

Canisia Lubrin

Photo: Samuel Engelking

Author, Poet, Editor, Teacher

Canisia Lubrin's work is published widely and has been frequently anthologized, including translations into Italian and Spanish. Lubrin's debut poetry collection Voodoo Hypothesis (Wolsak & Wynn, 2017), was named a CBC Best Poetry Book. Her latest book is *The Dyzgraphxst* (M&S, 2020). More information

Autorin, Dichterin, Herausgeberin, Lehrerin

Canisia Lubrins Werk ist vielfach veröffentlicht und wurde kürzlich in eine Anthologie aufgenommen, sowie ins Italienische und Spanische übersetzt. Lubrins Debut, die Lyrik-Sammlung *Voodoo Hypothesis*, wurde ausgezeichnet als ein CBC Best Poetry Book. Ihr jüngstes Buch ist *The Dyzgraphxst* (M&S, 2020). Mehr Informationen

Singular Plurality Singulier Pluriel

CANADA Guest of Honour Frankfurt Book Fair 2020/2021
CANADA Invité d'honneur Foire du livre de Francfort 2020/2021
KANADA Ehrengast Frankfurter Buchmesse 2020/2021

Catherine Mavrikakis

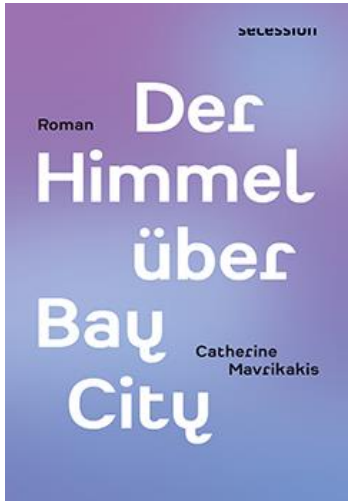
Photo: Sandra Lachance

Novelist and Essayist

Catherine Mavrikakis has published eight novels and is the author of an oratorio. She also writes essays. Her books have been translated into several languages and have won numerous awards, including the Prix des libraires du Québec and the Prix littéraire des collégiens. More information

Romanautorin und Essayistin

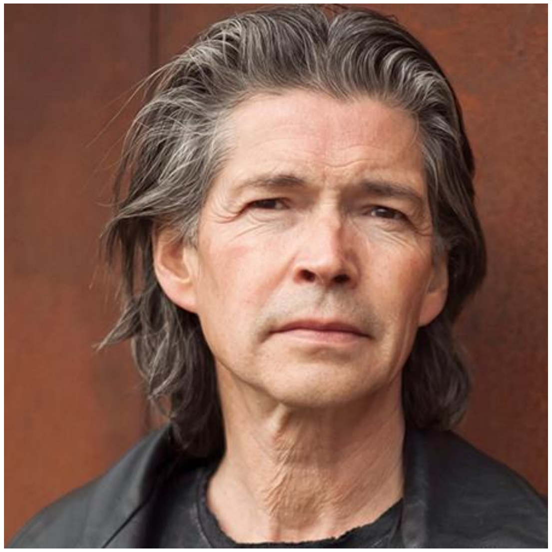
Catherine Mavrikakis hat acht Romane veröffentlicht und ist Autorin eines Oratoriums. Sie schreibt auch Essays. Ihre Bücher wurden in mehrere Sprachen übersetzt und mit zahlreichen Preisen ausgezeichnet, unter anderem mit dem Prix des Libraires du Québec und dem Prix Littéraire des Collégiens. Mehr Informationen



Singular Plurality Singulier Pluriel

CANADA Guest of Honour Frankfurt Book Fair 2020/2021
CANADA Invité d'honneur Foire du livre de Francfort 2020/2021
KANADA Ehrengast Frankfurter Buchmesse 2020/2021

Paul Seesequasis



Willow Cree (ᓃᐱᓰᐦᑯᐹᐏᔨᓂᐤ nîpisîhkopâwiyiniw) Author

Paul Seesequasis curates the Indigenous Archival Photo Project, an online and physical exhibition of archival Indigenous photographs that explores history, identity, and the process of visual reclamation. His photo book, *Blanket Toss under Midnight Sun,* was published in October 2019. He is active in the Indigenous arts, both as an artist and a policymaker. More information

Willow Cree (ᓃᐱᓰᐦᑯᐹᐏᔨᓂᐤ nîpisîhkopâwiyiniw)-Autor

Paul Seesequasis kuratiert das Indigenous Archival Photo Project – eine digitale und physische Ausstellung archivierter indigener Fotografien, die sich mit der Geschichte, Identität und dem Prozess der visuellen Rückgewinnung befasst. Sein Fotobuch *Unter der Mitternachtssonne* wurde im Oktober 2019 veröffentlicht und erschien 2020 auf Deutsch. Als Künstler und Entscheidungsträger setzt er sich aktiv für die Kunst der indigenen Bevölkerung ein. Mehr Informationen

Photo: Red Works

Singular Plurality Singulier Pluriel

CANADA Guest of Honour Frankfurt Book Fair 2020/2021
CANADA Invité d'honneur Foire du livre de Francfort 2020/2021
KANADA Ehrengast Frankfurter Buchmesse 2020/2021

Vivek Shraya

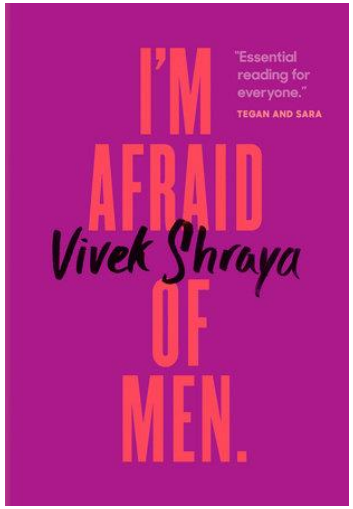
Photo: Vanessa Heins

Artist, Writer and Musician

Vivek Shraya is an artist whose body of work crosses the boundaries of music, literature, visual art, theatre, and film. Her best-selling book *I'm Afraid of Men* was heralded by *Vanity Fair* as "cultural rocket fuel." A five-time Lambda Literary Award finalist, she has received honours from The Writers' Trust of Canada and The Publishing Triangle. More information

Künstlerin, Schriftstellerin und Musikerin

Vivek Shraya ist eine Künstlerin, die mit ihren Werken die Grenzen von Musik, Literatur, bildender Kunst, Theater und Film überschreitet. Ihr Bestsellerroman *I'm Afraid of Men* wurde von Vanity Fair als „kultureller Zündstoff" angekündigt. Die fünfmalige Finalistin des Lambda-Literaturpreises wurde außerdem vom Writers' Trust of Canada und dem Publishing Triangle ausgezeichnet. Mehr Informationen



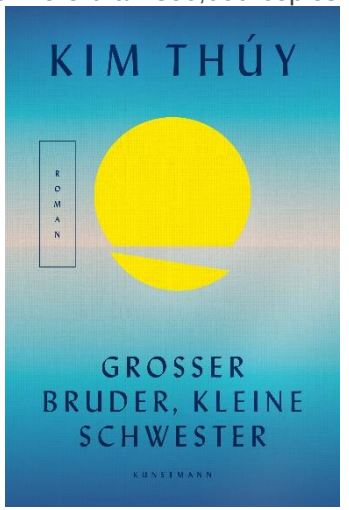
Singular Plurality Singulier Pluriel

CANADA Guest of Honour Frankfurt Book Fair 2020/2021
CANADA Invité d'honneur Foire du livre de Francfort 2020/2021
KANADA Ehrengast Frankfurter Buchmesse 2020/2021

Kim Thúy

Writer

Kim Thúy was born in Vietnam in 1968. At the age of 10 she left Vietnam along with a wave of refugees ("the boat people") and settled with her family in Quebec, Canada. A graduate in translation and law, she has worked as a seamstress, interpreter, lawyer, restaurant owner and food columnist for radio and television. She lives in Montreal and devotes her life to writing. Kim Thúy has received many awards, including the Governor General's Literary Award in 2010, and was one of the top 4 finalists of the Alternative Nobel Prize in 2018. Her books have sold more than 850,000 copies around the world and have been translated into 29 languages and distributed across 41 countries and territories. More information



Schrifstellerin

Kim Thúy wurde 1968 in Vietnam geboren. Im Alter von zehn Jahren verließ sie ihr Heimatland zusammen mit einer Welle von Flüchtenden („Boatpeople") und ließ sich mit ihrer Familie in Québec nieder. Sie studierte Übersetzungs- und Rechtswissenschaften und war seitdem als Näherin, Dolmetscherin, Rechtsanwältin, Restaurantbesitzerin und Essenskolumnistin für Radio und Fernsehen tätig. Sie lebt in Montreal und widmet ihr Leben dem Schreiben. Kim Thúy wurde vielfach ausgezeichnet, etwa 2010 mit dem Governor General's Award, und gehörte zu den Top-4-Finalist*innen für den Alternativen Nobelpreis 2018. Bisher wurden mehr als 850.000 Exemplare ihrer Bücher in 41 Ländern und Territorien Kanadas verkauft und in 29 Sprachen übersetzt. Mehr Informationen

Photo: Jean-François Brière

Singular Plurality Singulier Pluriel

CANADA Guest of Honour Frankfurt Book Fair 2020/2021
CANADA Invité d'honneur Foire du livre de Francfort 2020/2021
KANADA Ehrengast Frankfurter Buchmesse 2020/2021

Nancy Vo

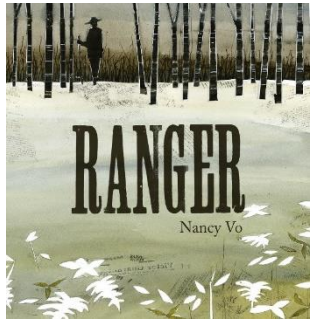
Photo: Makito Inomata

Children Author and Illustrator

Nancy Vo was raised where the sun rose in the prairies and set behind the Rockies. She graduated in Architecture and Fine Arts. By day, she works as a facility planner. By night, she makes picture books. *The Outlaw* is her first picture book; *The Ranger* is her second picture book. A third book, in progress, completes the Crow Stories trilogy. More information

Kinderbuchautorin und -illustratorin

Nancy Vo wuchs dort auf, wo die Sonne in der Prärie auf- und hinter den Rocky Mountains wieder untergeht. Sie hat einen Abschluss in Architektur und Bildenden Künsten. Tagsüber arbeitet sie als Raumplanerin, nachts fertigt sie Bilderbücher an. *The Outlaw* ist ihr erstes, *The Ranger* ihr zweites Bilderbuch. Ein drittes Buch, das sich derzeit in Arbeit befindet, wird die *Crow Stories*-Trilogie vervollständigen. Mehr Informationen



Kanadische Autorendelegation

Vollständige Liste der 58 kanadischen Autor*innen und Illustrator*innen, die an der Frankfurter Buchmesse 2021 teilnehmen werden – physisch oder virtuell:

Marguerite Andersen	Michel Jean	Waubgeshig Rice
André Alexis	Aviaq Johnston	David A. Robertson
Margaret Atwood	Guy Gavriel Kay	Eden Robinson
Joséphine Bacon	J.D. Kurtness	Jocelyne Saucier
Billy-Ray Belcourt	Marie Laberge	Gregory Scofield
Sophie Bienvenu	Diane Carmel Léger	Paul Seesequasis
Marie-Claire Blais	Dany Laferrière	Patrick Senécal
Ivan Coyote	Annie L'Italien	Seth
Michael Crummey	Lesley Livingston	Vivek Shraya
Alain Deneault	Canisia Lubrin	Sydney Smith
Martine Delvaux	Lee Maracle	Ashley Spires
India Desjardins	Antonine Maillet	Tanya Tagaq
Farzana Doctor	David Miller	Tanya Talaga
Eric Dupont	Catherine Mavrikakis	Serge Patrice Thibodeau
Louise Dupré	Lisa Moore	Kim Thúy
Esi Edugyan	Trina Moyles	Michel Tremblay
Christian Guay-Poliquin	Téa Mutonji	Nancy Vo
David Goudreault	Alix Ohlin	Joshua Whitehead
Kate Harris	Guillaume Perreault	Michelle Winters
Catherine Hernandez		

Weitere Informationen zu den Autor*innen und Illustrator*innen finden Sie auf der Webseite von Canada FBM2021: https://canadafbm2021.com/de/

Media Fact Sheet – Der virtuelle Pavillon

Im Jahr 2021 werden die Besucherinnen und Besucher des kanadischen Ehrengastpavillons auf der Frankfurter Buchmesse voll und ganz in die Literatur und Kultur des Gastlandes eintauchen können. Erstmalig in der Geschichte der Frankfurter Buchmesse wird Kanada auch ein virtuelles Pendant zum physischen Ehrengastpavillon präsentieren. Dieser „virtuelle Pavillon“ wird Buchmessegästen, die nicht nach Frankfurt anreisen können, ein webbasiertes Pavillon-Erlebnis bieten – so als wären sie physisch anwesend. Die Ergänzung dieser zusätzlichen virtuellen Erfahrungswelt wird die Präsentation kanadischer Literatur bereichern – sowohl für die Messebesucher*innen, als auch für alle, die nur virtuell dabei sein können.

Mit Blick auf die erhöhten Gesundheits- und Sicherheitsmaßnahmen auf der Messe in diesem Jahr, bietet der virtuelle Pavillon eine Möglichkeit, die Interaktivität des physischen Pavillons zu verstärken. Das Besuchererlebnis wird erweitert – die Besucherinnen und der Besucher erhalten Zugang zu literarischen Inhalten, Informationen über die Delegation kanadischer Autor*innen und Illustrator*innen sowie die Möglichkeit, ins Deutsche übersetzte kanadische Titel zu erwerben. All das zahlt ein auf die Hauptziele von Canada FBM2021: die Förderung der offiziellen literarischen Delegation und die Steigerung der Sichtbarkeit der kanadischen Literatur gegenüber einem internationalen Publikum.

Der virtuelle Pavillon schafft eine Reichweite weit über Frankfurt hinaus. Die über das Internet zugängliche, in die Webseite integrierte Anwendung wird einen universellen Zugang über eine Vielzahl von Geräten ermöglichen. Entwickelt und zum Leben erweckt wurde diese App von dem in Toronto ansässigen Unternehmen Majestic Media (www.webuildawesome.ca), unter der konzeptionellen Leitung von Gonzalo Soldi, Kreativdirektor und Mitbegründer von mirari. Der virtuelle Pavillon stellt ein Gemeinschaftsprojekt dar, das die kanadische Literatur zusammen mit dem digitalen Know-how der kanadischen Kreativ- und Technologiebranche präsentiert.

QUICK FACTS:

- Zum ersten Mal in der Geschichte der Frankfurter Buchmesse wird das Gastland Kanada auch ein virtuelles Pendant zum physischen Ehrengastpavillon präsentieren.
- Die Ergänzung einer zusätzlichen virtuellen Erfahrungswelt wird die Präsentation kanadischer Literatur bereichern – sowohl für die Messebesucher*innen, als auch für alle, die nur virtuell dabei sein können.
- Der virtuelle Pavillon wird
    - die Besucher*innen auf eine Erlebnisreise mitnehmen, als wären sie physisch im Pavillon anwesend
    - die Besucher*innen mit literarischen Inhalten aus Kanada in Kontakt bringen
    - den Besucher*innen Informationen über die Delegation kanadischer Autor*innen und Illustrator*innen bieten sowie die Möglichkeit, ins Deutsche übersetzte kanadische Titel zu erwerben

„Es ist eine große Ehre für mirari, dass wir ausgewählt wurden, diesen Pavillon als repräsentatives Symbol kanadischer Kultur zu gestalten – wir sind voller Stolz. Unser Konzept ist von der kanadischen Landschaft inspiriert, die die Fantasie vieler Kreativschaffender, Autor*innen und Illustrator*innen beflügelt. Es lädt die Besucherinnen und Besucher ein, in das offene Buch einzutauchen, das wir uns für sie ausgedacht haben, um die Vielfalt und den Reichtum der kanadischen Kultur zu entdecken."

- Gonzalo Soldi, Kreativdirektor und Mitbegründer von mirari

FRANKFURTER BUCHMESSE
EHRENGAST KANADA: ANKÜNDIGUNG DES KULTURPROGRAMMS

Kanadas Ehrengastprogramm für die Frankfurter Buchmesse 2021 wird mehr als 80 literarische und kulturelle Initiativen umfassen, sowohl virtuell als auch vor Ort.

Da sich die Details zu den Initiativen ständig weiterentwickeln und neue Veranstaltungen hinzugefügt werden, laden wir Sie ein, regelmäßig einen Blick in den Online-Veranstaltungskalender zu werfen, um die neuesten Updates zu erhalten: **canadafbm2021.com/de/veranstaltungskalender/**

Heute sind wir stolz darauf, eine Auswahl an Kulturprojekten vorzustellen – darunter Projekte der Stadt Frankfurt –, die die Stadt im Oktober zum Strahlen bringen werden.

PROJEKTE DER STADT FRANKFURT

© National Film Board

National Film Board of Canada – Architektonische Projektion
Diese architektonische Projektion im öffentlichen Raum der Evangelischen Akademie in Frankfurt ist eine fesselnde Präsentation des National Film Board of Canada (NFB). Die Projektion umfasst: *Canada in Perpetual Motion*, ein künstlerischer Quilt, der aus rund 60 Filmen und Archivausschnitten des NFB zusammengestellt wurde; eine Animation von *The Witness Blanket*, die von dem Künstler Carey Newman zu Ehren der Kinder geschaffen wurde, die in das System der Indian Residential Schools in Kanada gezwungen wurden; und *Exile is Worth the Trip*, ein vom National Film Board of Canada und der Quartier des Spectacles Partnership koproduzierter Animationsfilm, der die Orte und Menschen vorstellt, die das Schicksal von Dany Laferrière geprägt und seine Feder zum Leben erweckt haben.
Wo: Evangelische Akademie, Römerberg 9, 60311 Frankfurt am Main
Wann: vom 16. bis 24. Oktober

© Heather Campbell

The Ones We Met – Das Traditionelle Wissen der Inuit und die Franklin-Expedition

Die Ausstellung untersucht die Bedeutung von Qaujimajatuqangit, dem traditionellen Wissen der Inuit, mit dessen Hilfe das Schicksal der Franklin-Expedition geklärt werden konnte. Diese war 1845 mit zwei Schiffen auf die Suche nach einer Nordwestpassage aufgebrochen. Dank des mündlich überlieferten Wissens der Indigenen Bevölkerung im Verbund mit modernen archäologischen Forschungsmethoden gelang es endlich, die Wracks der *HMS Erebus* und der *HMS Terror*, aufzuspüren.

Wo: Ausgestellt im Archäologischen Museum Frankfurt, Karmelitergasse 1, 60311 Frankfurt am Main
Wann: vom 19. Oktober 2021 bis 30. Januar 2022

© Loop/Luminothérapie. Foto: Ulysse Lemerise, OSA

LOOP: eine interaktive Kunstinstallation für den öffentlichen Raum, inspiriert von literarischen Werken aus Québec

LOOP ist eine retrofuturistisch anmutende Installation mit bewegten Bildern zu literarischen Werken aus Québec, die ins Deutsche übersetzt wurden. Das Kunstwerk besteht aus zwölf zylinderförmigen Objekten, in deren Innern das Publikum Platz nehmen und einen Bewegungsmechanismus in Gang setzen kann. Dadurch wird der Bilderzylinder erleuchtet und die Illusion bewegter Bilder erzeugt. Die Installation wird in Frankfurt am Main, auf der Frankfurter Buchmesse und in der Innenstadt, in Zusammenarbeit mit NODE - Forum for Digital Arts, präsentiert.

Wann und Wo:

- *vom 20. Oktober bis zum 1. November: Rathenauplatz*
- *vom 20. bis zum 24. Oktober: Frankfurter Buchmesse, Agora*

***Singular Plurality*-Illumination – U-Bahnhof Festhalle/Messe**

Zwei Glaspyramiden sind am U-Bahnhof Festhalle/Messe in Frankfurt installiert, die die Designelemente von Kanadas visueller Identität als Ehrengast nachahmen. Eine der Pyramiden wird zur Unterstützung des Ehrengastauftritts Kanadas auf der Frankfurter Buchmesse rot beleuchtet sein.

Wo: U-Bahnhof Festhalle/Messe in Frankfurt am Main
Wann: 20. bis 24. Oktober

© Caitlin Taguibao und Andrea Manica

Birds of a Feather

Bei dieser Arbeit handelt es sich um das gemeinsame Projekt zweier Künstler*innen aus Toronto, Kanada: Caitlin Taguibao und Andrea Manica. Indem die drei ikonenhaften Kanadagänse in unterschiedlichen Farben, umgeben von Pflanzen, Blumen und dem üppigem Wachstum präsentiert werden, lädt uns das Kunstwerk zum Nachzudenken ein, wie wir uns, trotz aller Unterschiede „zueinander gesellen“, und wie wir Kanadas „Singular Plurality“ – dem Motto des Ehrengasts Kanada bei der Frankfurter Buchmesse – am besten feiern können.

Wo: Auf der Treppe im Forum der Messe Frankfurt
Wann: 18. bis 25. Oktober

KULTURELLE VERANSTALTUNGEN IN GANZ DEUTSCHLAND

© Maple Movie Festival

Die Maple Movies Festival Tour 2021/22: Canada by the Book. Das 10. Festival of Canadian Film

Das Maple Movies Festival ist dieses Jahr zum 10. Mal auf Tour. Um dieses Jubiläum und Kanadas Ehrengastauftritt auf der Frankfurter Buchmesse zu feiern, präsentiert das Festival bemerkenswerte Verfilmungen kanadischer Literatur. Der anhaltende Fokus des Festivals auf indigene Filme spiegelt sich in seinem vielfältigen Programm wider, das aktuelle Einblicke in die grenzüberschreitende und fesselnde indigene Kurzfilmszene bietet. Alle Filme werden mit deutschen Untertiteln vorgeführt.

Wo: Auf Tournee durch Deutschland, Luxemburg, Österreich und die Schweiz
Wann: vom 30. September 2021 bis zum 30. April 2022

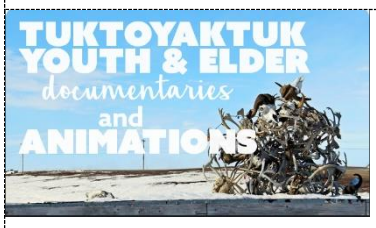
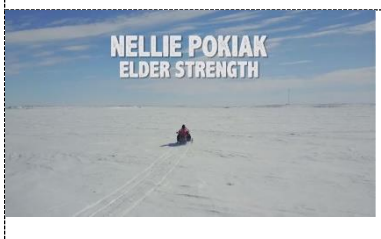
© Anna Boghiguian, Jardin de l’inconscient, 2016–2019, Ausstellungsansicht, Carre d’Art – Musee d’art contemporain de Nîmes, 2016–2017, Courtesy die Künstlerin, Foto: David Huguenin

Anna Boghiguian – Einzelausstellung im Museum für Gegenwartskunst Siegen.

Anna Boghiguian, ägyptisch-kanadische Künstlerin armenischer Herkunft, präsentiert eine umfassende Einzelausstellung im Museum für Gegenwartskunst Siegen. In ihrer Arbeit untersucht die Künstlerin die Auswirkungen historischer, wirtschaftlicher und politischer Ereignisse auf die Gegenwart. Aus einer sehr persönlichen Perspektive und tief in der Literatur verwurzelt, beschäftigt sich die viel gereiste Künstlerin mit den Völkern, Kulturen und Orten der Welt und überträgt ihre nomadischen Erfahrungen in Künstlerbücher, Zeichnungen, Gemälde, Collagen und Installationen.

	Wo: Ausgestellt im Museum für Gegenwartskunst Siegen, Unteres Schloss 1, 57072 Siegen *Wann: vom 3. September 2021 bis 9. Januar 2022*

KULTURELLE VERANSTALTUNGEN ONLINE VERFÜGBAR

 © Timothy Nguyen	**Let's Hear It! Live – Feierlichkeiten zum Black History Month** Let's hear it! Live – ein digitales Konzert in Zusammenarbeit mit 100 Collective, das drei aufstrebende schwarze Künstlerinnen und Künstler aus British Columbia zu Ehren des Black History Month feiert: TRS, Mauvey und Iman Wamboi. *Wo:* **https://canadafbm2021.com/de/home-de/** *Wann: Ab Freitag, 28. September 2021*
 **© Reel Youth**	**„Beluga Hunting" – Eine Knetanimation von den Jugendlichen aus Tuktoyaktuk, Nordwest-Territorien** Die Inuvialuit respektieren Belugawale, und die Jagd ist ein wichtiger Teil ihrer Kultur. Ein Animationsfilm von den Jugendlichen aus Tuktoyaktuk, Nordwest-Territorien, Kanada. *Wo:* **https://canadafbm2021.com/de/home-de/** *Wann: Ab Freitag, 28. September 2021*
 **© Reel Youth**	**Nellie Pokiak: Elder Strength** Dieser bewegende Dokumentarfilm erzählt von Nellie Pokiak, einer indigenen Ältesten, die in einer Zeit aufwuchs, als ihre Familie nur ein Streichholz pro Tag zur Verfügung hatte. Heute ist sie Gemeinderätin in Tuktoyaktuk, und stolze Großmutter. *Wo:* **https://canadafbm2021.com/de/home-de/** *Wann: Ab Freitag, 28. September 2021*
 © Reel Youth	**If Teardrops Were Pennies: Julia Cockney, an Elder of Tuktoyaktuk** In diesem einfühlsamen und beherzten Kurzfilm erzählt die Älteste, Julia Cockney, von ihren Erfahrungen als Schülerin in einer Internatsschule. Heute ist sie erwachsen und ihr Herz findet den Weg zurück nach Hause. *Wo:* **https://canadafbm2021.com/de/home-de/** *Wann: Ab Freitag, 28. September 2021*

 © Canadian Museum for Human Rights	**Childhood Denied: Indian Residential Schools and Their Legacy** Dieser Kurzfilm erzählt bewegende Geschichten von Überlebenden der Indian Residential Schools in Kanada. *Wo:* **https://canadafbm2021.com/de/home-de/** *Wann: Ab Freitag, 28. September 2021*
 © Ingenium and nineSixteen Creative	**Women in STEM – Geschichten von Frauen, ihren Beiträgen und ihren Herausforderungen** Entdecken Sie inspirierende Geschichten von Frauen in Naturwissenschaft, Technologie, Ingenieurwesen und Mathematik (engl.: STEM), ihren Beiträgen und den Herausforderungen, denen sie gegenüberstehen. *Wo: Schauen Sie auf:* https://canadafbm2021.com/de/veranstaltungskalender/ *Wann: Ab Freitag, 28. September 2021*
 © Jesse Jesse Tungilik. Raumanzug aus Robbenfell. Foto: David Lipnowski.	**INUA: Eröffnungsausstellung von Qaumajuq, dem neuen Inuit-Kunstzentrum in der Winnipeg Art Gallery** INUA vereint die Arbeit von über 90 Inuit-Künstler*innen aus dem Norden Kanadas sowie einiger im urbanen Süden lebende Künstler*innen. *Wo: Virtuelle Ausstellung hier verfügbar auf* https://canadafbm2021.com/de/veranstaltungskalender/ *Wann: Ab Freitag, 28. September 2021*

© HalterMedia Inc. in Zusammenarbeit mit Citytv Saskatchewan und Rogers Media Inc.

Flat Out Food: Weizen

Eine Serie aus der Provinz Saskatchewan mit regionalen Zutaten, lokalen Vertriebssystemen und innovativen Köchen.

Wo: **https://canadafbm2021.com/de/home-de/**

Wann: Vom 1. Oktober 2021 bis zum 31. Oktober 2021

© Darcie Sutherland Photography

Terrence Littletent: Weltmeister im Reifentanz

Der Weltmeister im Reifentanz erklärt, wie man Reifen herstellt und damit tanzt.

Wo: **https://canadafbm2021.com/de/home-de/**

Wann: Vom 1. Oktober 2021 bis zum 31. Oktober 2021

© TSU North/Travel Yukon

A Show of Winter

Erleben Sie, wie die Formline Tlingit-Künstlerin Megan Jensen in ihrem bislang größten Werk die Geschichte vom Raben erzählt – und wie er der Welt das Licht brachte.

Wo: **https://canadafbm2021.com/de/home-de/**

Wann: Ab dem 1. Oktober 2021

***© Matriarch Gauntlets* by Vashti Etzel, 2019. Foto:Regierung von Yukon**

Love in its Seams: Präsentation neuer Ausstellungsstücke in der Yukon Permanent Art Collection

Erfahren Sie mehr über den Entstehungsprozess und darüber, was die Künstlerinnen und Künstler aus dem Yukon zu diesen außergewöhnlichen Kunstwerken inspiriert hat.

Wo: Virtuelle Ausstellung hier verfügbar unter
https://canadafbm2021.com/de/veranstaltungskalender/

Wann: Ab dem 1. Oktober 2021

©Colin Swift + ArtsNB

„Shadow Ecology“ mit den Glasskulpturen von Heather McCaig und den Ölgemälden von Emily Phillips

Shadow Ecology – eine hinreißende Ausstellung, die von Kanadas vielfältigen, fragilen Ökosystemen inspiriert wurde.

Wo: Virtuelle Ausstellung hier verfügbar unter
https://canadafbm2021.com/de/veranstaltungskalender/
sowie ausgestellt im AX, dem Kunst- und Kulturzentrum von Sussex, 12 Maple Avenue, Sussex, New Brunswick, E4E 2N5, Kanada

Wann: vom 7. August 2021 bis zum 24. Oktober 2021

Kanadische Neuerscheinungen in deutscher Sprache (Aug - Dez 2021)

KANADISCHE INFO					DEUTSCHE INFO				
KANADISCHER TITEL	AUTOR	GENRE	KATEGORIE	ORIGINAL SPRACHE	DEUTSCHER TITEL	ÜBERSETZER*IN	DEUTSCHER HERAUSGEBER	ISBN	PUBLIKATIONS DATUM
Survival	Atwood, Margaret	Literary non-fiction	essay	EN	Survival	Yvonne Eglinger	Berlin Verlag	9783827014016	2021/08
N/A	Atwood, Margaret	fiction	short stories	EN	Die Kunst des Kochens und Auftragens	N/A	Berlin Verlag	9783827014467	2021/08
A Trio of Tolerable Tales	Atwood, Margaret; Petričić, Dušan (illust.)	children	album	EN	Drei drollige Dramen	Ebi Naumann	Dörlemann	9783038201014	2021/08
Les pieds sales	Awumey, Edem	fiction	novel	FR	Die schmutzigen Füße	Stefan Weidle	Weidle Verlag	9783949441011	2021/08
Woman on the Edge	Bailey, Samantha M.	fiction	mystery/horror/thriller/ sci-fi/fantasy	EN	Nur ein Schritt	Kerstin Winter	Diana Verlag (Random House)	9783453360655	2021/08
Carry Us To Daylight – Four Novellas of Toronto	Bonert, Kenneth	fiction	novel	EN	Toronto. Was uns durch die Nacht trägt.	Stefanie Schäfer	Diogenes Verlag AG	9783257071511	2021/09
La médiocratie	Deneault, Alain	non-fiction	politics/current affairs/social science	FR	Die Herrschaft der extremen Mitte	Christian Drießen	Westend Verlag	9783864892981	2021/09
The Adventures of Isabel	Dorsey, Candas Jane	fiction	mystery/horror/thriller/ sci-fi/fantasy	EN	Drag Cop	Conny Lösch	Suhrkamp	9783518471876	2021/12
I've Been Meaning To Tell You	Chariandy, David	Literary non-fiction	memoir	EN	Liebste Tochter – Was ich Dir erzählen wollte	Kress, Kristine	Ullstein Buchverlage	9783548060743	2021/09
The Goat	Fleming, Anne	children	album	EN	Ziegen bringen Glück	Ingo Herzke	Carlsen Verlag Gmbh	9783551319999	2021/08
Manikanetish	Fontaine, Naomi	fiction	novel	FR	Die kleine Schule der großen Hoffnung	Sonja Finck	C. Bertelsmann	9783570103821	2021/10
Le lièvre d'Amérique	Gagné, Mireille	fiction	novel	EN	Häsin in der Grube	Birgit Leib	Verlag Klaus Wagenbach GmbH	9783803113610	2021/08
De Synthèse	Georges, Karoline	fiction	novel	FR	Synthese	Frank Heibert	Secession Verlag	9783907336045	2021/08
Wild West T. 2	Gloris, Thierry; Lamontagne, Jacques (illust.)	fiction	comic/graphic novel	FR	Wild West. Band 2	Tanja Krämling	Splitter Verlag	9783962195151	2021/09
N/A	Huff, Tanya	fiction	mystery/horror/thriller/ sci-fi/fantasy	EN	Die Klügere gibt nach	Oliver Hoffmann	Plan 9 Verlag	9783948700461	2021/10
Meet Cute	Hunting, Helena	fiction	novel	EN	Stand by Me	Barbara Först	LYX	9783736315297	2021/08
Kukum	Jean, Michel	fiction	novel	FR	Kukum	Michael von Killisch-Horn	Wieser Verlag	9783990294703	2021/10
A Matter of Malice	King, Thomas	fiction	mystery/horror/thriller/ sci-fi/fantasy	EN	Die Schatten im Wald	Leena Flegler	Piper	9783492062961	2021/09
The Rock from the Sky	Klassen, Jon	children	album	EN	Aus heiterem Himmel	Thomas Bodmer	NordSüd Verlag	9783314105739	2021/08
The Rich Man	Kreisel, Henry	fiction	novel	EN	Das ist dem Walzer doch egal	Sebastian Raho	Wieser Verlag	9783990294406	2021/09
Cette grenade dans la main d'un jeune Noir est-elle un fruit ou une arme	Laferrière, Dany	fiction	novel	FR	Granate oder Granatapfel – was hat der Schwarze in der Hand?	Beate Thill	Wunderhorn	9783884236598	2021/08

Kanadische Neuerscheinungen in deutscher Sprache (Aug - Dez 2021)

KANADISCHE INFO					DEUTSCHE INFO				
KANADISCHER TITEL	AUTOR	GENRE	KATEGORIE	ORIGINAL SPRACHE	DEUTSCHER TITEL	ÜBERSETZER*IN	DEUTSCHER HERAUSGEBER	ISBN	PUBLIKATIONS DATUM
Stormy Seas: Stories of Young Boat Refugees	Leatherale, Mary Beth; Shakespeare, Eleanor	children	album	EN	Stürmische Meere	Barbara Küper	Orlanda Verlag	9783944666907	2021/10
I don't want to know anyone too well (TBC right title)	Levine, Norman	fiction	short stories	EN	Das Mädchen von nebenan und andere Erzählungen	Thomas Löschner	Mitteldeutscher Verlag	9783963114991	2021/09
Le ciel de Bay city	Mavrikakis, Catherine	fiction	novel	FR	Der Himmel über Bay City	Patricia Klobusiczky	Secession Verlag	9783906910888	2021/08
Pain and Prejudice: What Science Can Learn about Work from the People Who Do It	Messing, Karen	non-fiction	health/science/history/ philosophy/psychiatry	EN	Unsichtbare Schmerzen Was die Wissenschaft über die Arbeit lernen kann von jenen, die sie verrichten	Maria Steiner	Bahoe Books	9783903290075	2021/08
Dear Park	Stachniak, Eva	fiction	novel	EN	Die letzte Tochter von Versailles	Peter Knecht	Suhrkamp Verlag (Insel)	9783458681694	2021/09
Bondrée	Michaud, Andrée A.	fiction	mystery/horror/thriller/ sci-fi/fantasy	FR	Die Vermissten aus Boundary Pond	Gerhard Meier	btb (Random House)	9783442718795	2021/09
Ghetto	Michaud, Martin	fiction	mystery/horror/thriller/ sci-fi/fantasy	FR	In die Fluten der Dunkelheit	Reiner Pfleiderer; Anabelle Assaf	Hoffmann und Campe Verlag	9783455010800	2021/10
Night of Power	Ali, Anar	fiction	novel	EN	Nacht der Bestimmung	Jan Karsten	CulturBooks	9783959881494	2021/08
Brother	Chariandy, David	fiction	novel	EN	Francis	Stefanie Jacobs	Ullstein Buchverlage	9783546100168	2021/09
The Lonely Hearts Hotel	O'Neill, Heather	fiction	novel	EN	Träume aus Papierschnee	Gesine Schröder	Aufbau Verlag	9783351038373	2021/09
Dear Evelyn	Page, Kathy	fiction	novel	EN	All Unsere Jahre	Beatrice Faßbender	Klaus Wagenbach	9783803128430	2021/09
Alphabet	Page, Kathy	fiction	novel	EN	Alphabet	Beatrice Faßbender	Verlag Klaus Wagenbach GmbH	9783803133373	2021/08
Crown of Feathers	Preto, Niki Pau	YA	novel	EN	Crown of Feathers - Die Töchter der Phönixreiter	Gabriele Haefs	Verlagsgruppe Random House/ Luchterhand Verlag	9783570165720	2021/11
Moon of the Crusted Snow	Rice, Waubgeshig	fiction	novel	EN	Mond des verharschten Schnees	Thomas Brückner	Verlag Klaus Wagenbach	9783803128423	2021/09
Nilling	Robertson, Lisa	Literary non-fiction	essay	EN	Nullend	Tara O'Sullivan; Marcus Coelen	Turia + Kant	9783985140183	2021/09
Bonheur d'occasion	Roy, Gabrielle	fiction	novel	FR	Gebrauchtes Glück	Sonja Finck; Anabelle Assaf	Aufbau Verlag	9783351034887	2021/09
Blackthorn 04	Sands, Kevin	fiction	mystery/horror/thriller/ sci-fi/fantasy	EN	Der Blackthorn-Code Band 4	Alexandra Ernst	dtv Verlagsgesellschaft mbH & Co.	9783423718721	2021/08
Argeneau 32	Sands, Lynsay	fiction	mystery/horror/thriller/ sci-fi/fantasy	EN	Ein zauberhafter Vampir	Ralph Sander	LYX	9783736315310	2021/09
Optimists Die First	Nielsen, Susin	YA	novel	EN	Optimisten sterben früher	Anja Herre	Verlag Urachhaus	9783825151843	2021/08
The Advice Trap	Stanier, Michael Bungay	non-fiction	self-help/ personal growth /travel/hobby	EN	The Advice Trap	Mike Kauschke	Vahlen Verlag	9783800662852	2021/12
Em	Thùy, Kim	fiction	novel	FR	Großer Bruder, kleine Schwester	Brigitte Große	Antje Kunstmann Verlag	9783956144561	2021/09
Pine Island Home	Horvath, Polly	children	middle-grade fiction	EN	Marthas Boot	Anne Brauner	Freies Geistesleben	9783772529740	2021/08
Recipe For A Perfect Wife	Brown, Karma	fiction	novel	EN	Todsichere Rezepte für die modern Hausfrau	Hans M. Herzog	Penguin Verlag	9783328106616	2021/09